

Гриби з Юггота. 24 сонет. Канал

Говард Лавкрафт

24. Канал

Лихе є місце, уві снах воно,
Будинки в нїм високі та пусті,
Каналу вздовж, і запахи густі
Страху з потоку, де не видно дно.
Вузькі провулки, що дахи впритул,
До вулиць – чи знайомих, а чи ні,
І темїнь мертва вікон на стїні,
Де місяць заливає пустоту.

Не чути кроків, тихий звук лише,
Тих маслянистих вод, котрі течуть,
Під каменем мостів хлюпоче муть,
І далі, в океан її несе.
Не скажуть вже коли потік той змив
Зі світу глини, світ-блукач зі снів.

Переклад Віталія Гречки